

OBJEDNÁVKA č.

24/600/04219

Ze dne: 21. 8. 2024

## Odběratel:

ČR Generální ředitelství cel  
Generální ředitelství cel  
Budějovická 7  
140 00 Praha  
Banka:  
Č. účtu:  
IČO: 71214011

## Dodavatel:

Skřivánek s.r.o.  
Na dolinách 153/22  
147 00 Praha  
Banka: ██████████  
Č. účtu: ██████████  
IČO: 60715235

## Místo dodání:

Generální ředitelství cel, Budějovická 7, 140 96  
Praha 4

## Termín dodání:

Překladačské služby. 30.08.2024

**Předmět objednávky:** Nesoudní překlady z CZ do PL, CZ do RO a CZ do BG.

Dle uzavřené smlouvy o poskytování překladačských služeb se společností Skřivánek s.r.o. č. 24/600/0104, Záznam - Z č. 2460003735.

**Uvedená cena v tabulce je pouze orientační a vztahuje se k odhadovanému počtu NS přeloženého textu. Konečná částka za objednané překlady bude stanovena na základě skutečného počtu NS přeloženého textu.**

Položky objednávky	MJ	Cena/MJ	Množství	Částka v CZK s DPH	Částka v CZK bez DPH
Nesoudní překlad z CZ do PL dle č.j.: 34381-3 + 36240-3 + 35654-3/2024, cena za NS: 267,- Kč.	N	267,00	20,00	6 461,40	5 340,00
Nesoudní překlad z CZ do RO dle č.j.: 33156-4/2024, cena za NS: 267,- Kč.	N	267,00	5,00	1 615,35	1 335,00
Nesoudní překlad z CZ do BG dle č.j.: 36506-4 + 33808-3/2024, cena za NS: 267,- Kč.	N	267,00	10,00	3 230,70	2 670,00

## Celkem:

11 307,45

„Při vystavování obchodních listin (faktury, paragony), prosím, uvádějte údaje plynoucí z ustanovení § 435 Zákona 89/2012 Sb. – občanský zákoník. V opačném případě budou obchodní listiny vráceny k doplnění údajů.“

Žádáme, abyste při vystavení faktury uvedli i číslo objednávky. Prosím o dodržení 30ti denní splatnosti.

Děkujeme

Žádáme o zaslání akceptace objednávky zveřejňované dle zák. č. 340/2015 Sb. (kopie objednávky s razítkem, podpisem a datem akceptace - týká se objednávek nad 50 tis. Kč bez DPH!). Děkujeme

Akceptaci zašlete na adresu: ██████████

## Poznámka:

**SICŮVÁNEK**

Sklávkářská s.r.o.  
Na Dolině 12  
147 00 Podolí - Podolí  
IČ: 607111111, DIČ: CZ60715235  
Tel.: +420 241 430 022  
Fax: +420 241 431 127

Objednávku schválil  
příkazce operace:

21.08.2024

21.08.2024

Datum

Podpis

Akceptace:

*21.8.2024*

Datum

Podpis

Objednávku vystavil: 21. 8. 2024

Objednávku vyřizuje: 21.08.2024

tel.:

tel.: